
EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

Prova Escrita de Francês

11.º Ano de Escolaridade – Continuação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Prova 517/1.ª Fase

7 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

2015

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta.

É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor. Deve riscar aquilo que pretende que não seja classificado.

Para cada resposta, identifique a atividade e o item.

Apresente as suas respostas de forma legível.

Apresente apenas uma resposta para cada item.

Responda aos itens, preferencialmente, pela ordem em que se apresentam, dado que cada um deles se integra numa sequência que contribui para a realização da tarefa final.

Nas respostas aos itens, não forneça elementos da sua identificação pessoal, como, por exemplo, o seu nome.

As cotações dos itens encontram-se no final do enunciado da prova.

Sugestão de distribuição do tempo de realização da prova:

Atividade A	20 minutos
Atividade B	50 minutos
Atividade C	40 minutos
Revisão geral	10 minutos

Vous avez trois activités à réaliser : **A**, **B** et **C**.

Les activités **A** et **B** pourront vous aider à mieux réaliser la tâche finale, présentée dans l'activité **C** : écrire une lettre où vous présenterez des propositions pour améliorer la qualité environnementale de votre école.

ACTIVITÉ A

Observez les documents 1, 2 et 3.

Document 1



www.reduiremesdechets.com
(consulté en octobre 2014)

Document 2



www.boiteapiles.fr
(consulté en octobre 2014)

Document 3



www.materiauxmoinschers.com
(consulté en décembre 2014)

Pour répondre aux questions 1. et 2., écrivez, sur votre feuille d'épreuve, le numéro de chaque document suivi du seul alinéa qui lui correspond.

1. Associez chaque document à son public-cible.

- (A) Les spécialistes du recyclage.
- (B) Les jeunes gens en général.
- (C) Les collectionneurs de piles usées.
- (D) Les responsables de la publicité.
- (E) La communauté éducative.

2. Associez chaque document à l'objectif de l'initiative divulguée.

- (A) Conseiller les gens à planter des arbres.
- (B) Annoncer une initiative écologique.
- (C) Inciter à plusieurs actions de triage.
- (D) Inviter les élèves à une course de poubelles.
- (E) Réduire le nombre de documents imprimés.

3. Choisissez le mot adéquat pour compléter chaque espace du texte présenté ci-dessous.

Sur votre feuille d'épreuve, écrivez seulement chaque alinéa et le numéro qui lui correspond.

L'engagement pour une société _____ **a)** _____ et solidaire commence tôt.

Anciela est une _____ **b)** _____ indépendante qui agit auprès des jeunes de 11 à 18 ans. Elle organise et anime des clubs de jeunes _____ **c)** _____ dans les collèges et lycées français.

Les séances permettent aux participants de _____ **d)** _____ et d'échanger des idées. Ils identifient les enjeux écologiques et les _____ **e)** _____ dans leurs établissements.

Ensuite, ils proposent des _____ **f)** _____ pour rendre leur établissement plus vert.

www.anciela.info
(consulté en octobre 2014)

- a) 1** – profitable
2 – polluante
3 – illuminée
4 – écologique

- b) 1** – assemblée
2 – commune
3 – association
4 – école

- c) 1** – paresseux
2 – démobilisés
3 – volontaires
4 – professionnels

- d) 1** – réfléchir
2 – deviner
3 – sentir
4 – crier

- e) 1** – motivations
2 – problèmes
3 – conclusions
4 – tabous

- f) 1** – concerts
2 – actions
3 – classes
4 – horaires

4. À partir des mots présentés dans le tableau ci-dessous, écrivez une phrase (10-15 mots), en indiquant une bonne pratique écologique.

Pour écrire cette phrase, vous devez :

- choisir, au moins, trois mots du tableau;
- utiliser une expression de but.

recycler	écocitoyen	devoir	école	déchets
environnement	falloir	papiers	trier	poubelle
pollution	bouteilles	ramasser	préserver	être

Attention ! Dans la phrase, vous pouvez aussi utiliser d'autres mots.

ACTIVITÉ B

Lisez le texte suivant.

La planète a besoin de vous

La Terre, cette planète magnifique, est bien plus fragile qu'on ne l'imagine et la pression de l'homme, bien plus forte qu'elle ne peut le supporter. Les grands équilibres sont menacés et l'avenir de l'humanité compromis. Nous savons, mais nous refusons d'agir. Le paradoxe est insupportable.

5 Pendant longtemps, les hommes ont géré la planète sans prêter attention à son fragile équilibre. On a pollué, surexploité les ressources, fait disparaître de nombreuses espèces de plantes et d'animaux. Maintenant, on sait que ce comportement est dangereux pour la survie de l'homme sur la planète. Il est grand temps que la prise de conscience se traduise dans les actes, individuels et collectifs. Le défi écologique, c'est une occasion magnifique de redonner
10 du sens au progrès. C'est aussi une occasion unique de consacrer deux nouvelles formes de solidarité : la solidarité avec l'ensemble des êtres vivants et la solidarité avec les générations futures. Faisons jaillir ce nouveau monde, respectueux du vivant sous toutes ses formes, et que chacun devienne l'avocat de la vie.

15 Notre avenir est entre nos mains, il faut réagir, et vite. Le développement durable est bel et bien une révolution culturelle qui devrait nous conduire à changer notre comportement, produire et consommer différemment, afin d'assumer pleinement nos responsabilités. Réduisons notre impact écologique, la nature et l'humanité ont besoin de chacun de nous, là où il est. C'est un combat qui demande la participation de tous. Relever ce défi, c'est se mobiliser au quotidien. Agir en faveur de la Terre est l'affaire de tous. À la maison, au sein de la famille, à l'école, au
20 bureau, et pourquoi pas dans la rue, il faut afficher ses engagements.

Ce que nous mangeons, les moyens de transport que nous utilisons, la façon dont nous nous chauffons, les équipements que nous choisissons sont autant d'actions qui nous lient à notre environnement et aussi autant de pressions sur l'environnement qui dépendent de chacun d'entre nous. Acheter des produits frais et de saison, c'est réduire les produits jetables.
25 Choisir les transports en commun, c'est préserver la qualité de l'air et réduire l'effet de serre. Bien isoler les maisons, c'est réduire la consommation du chauffage et aussi l'émission des gaz polluants. Choisir des équipements plus écologiques, c'est réduire la consommation d'électricité. Aucune action individuelle n'est dérisoire. Chaque geste compte. Essayons d'améliorer nos comportements et échangeons nos bonnes pratiques. Elles seront multipliées
30 à l'échelle d'un pays et elles contribueront à réduire l'impact des activités humaines sur la planète.

Alors faisons les bons gestes pour la planète ! Ouvrons le chemin, soyons citoyens de la Terre, les politiques et les industriels nous suivront. Chaque écocitoyen est une chance pour la planète.

www.fondation-nicolas-hulot.org (adapté)
(consulté en octobre 2014)

1. Choisissez les options adéquates aux informations transmises par le texte.

Sur votre feuille d'épreuve, écrivez le numéro suivi de l'alinéa qui lui correspond.

1.1. La planète Terre est

- (A) endommagée.
- (B) effroyable.
- (C) inépuisable.
- (D) inaltérable.

1.2. L'action de l'homme sur la planète Terre est

- (A) raisonnable.
- (B) équilibrée.
- (C) menaçante.
- (D) supportable.

1.3. Pour préserver l'équilibre de la planète Terre, l'homme doit

- (A) maintenir sa conduite.
- (B) prendre des attitudes fermes.
- (C) mieux connaître ce problème.
- (D) oublier les générations futures.

1.4. Le défi écologique exige

- (A) l'intervention de quelques-uns.
- (B) la responsabilisation des générations futures.
- (C) la réduction de tout ce qui est progrès.
- (D) l'engagement de tout le monde.

2. Indiquez les destinataires des deux formes de solidarité présentées dans le texte.

3. Complétez les phrases suivantes avec des mots ou expressions du texte (lignes 14-20).

Sur votre feuille d'épreuve, écrivez chaque alinéa suivi du mot (ou de l'expression) adéquat(e).

Si on veut protéger l'avenir, réagir rapidement doit être le mot d'ordre. Une vraie a) qui sera responsable du changement de notre b) s'impose. Pour cela, l'homme ne doit pas oublier ses c) afin d'éviter l' d) de ses actions sur la planète. Préserver l'environnement est l' e) . Il faut, donc, que les f) de chacun, au quotidien, soient évidents.

4. Dans le texte, on propose de bonnes pratiques pour réduire l'impact des activités humaines sur la planète (lignes 21-28).

Recopiez quatre de ces bonnes pratiques.

Sur votre feuille d'épreuve, écrivez chaque alinéa suivi de votre réponse.

- a) Bonne pratique 1.
- b) Bonne pratique 2.
- c) Bonne pratique 3.
- d) Bonne pratique 4.

Attention ! Vous n'êtes pas obligé(e) de suivre l'ordre du texte.

5. Réécrivez deux fois les phrases « Elles seront multipliées à l'échelle d'un pays et elles contribueront à réduire l'impact des activités humaines sur la planète. » (lignes 29-31), en faisant les transformations nécessaires et en utilisant :

- a) comme;
- b) par conséquent.

Sur votre feuille d'épreuve, écrivez chaque alinéa suivi de votre réponse.

6. Expliquez, avec vos propres mots, la phrase « Chaque écocitoyen est une chance pour la planète. » (lignes 33-34).

ACTIVITÉ C

Dans votre lycée, on a décidé de limiter autant que possible l'impact écologique sur l'environnement. Écrivez une lettre au proviseur en lui proposant des mesures pour que votre école devienne un « lycée vert ».

Rédigez votre lettre (150-220 mots), en présentant :

- deux actions concrètes;
- deux arguments pour soutenir ces actions.

Attention ! Ne signez pas votre lettre.

FIM

COTAÇÕES

Atividade A

1.	5 pontos
2.	5 pontos
3.	15 pontos
4.	15 pontos
	<hr/>
	40 pontos

Atividade B

1.	15 pontos
2.	10 pontos
3.	15 pontos
4.	15 pontos
5.	10 pontos
6.	15 pontos
	<hr/>
	80 pontos

Atividade C

.....	80 pontos
	<hr/>
	80 pontos

TOTAL **200 pontos**

EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

Prova Escrita de Francês

11.º Ano de Escolaridade – Continuação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Prova 517/1.ª Fase

Critérios de Classificação

7 Páginas

2015

VERSÃO DE TRABALHO

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos itens de escolha múltipla, de associação múltipla e de completamento, nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação devem ser classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Atividade C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos dois parâmetros – competência pragmática e competência linguística.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto e que não tenham obtido, pelo menos, a pontuação mínima na competência pragmática são classificadas com zero pontos, não sendo avaliada a competência linguística.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

ATIVIDADE A

1.	Estabelece corretamente as três associações.	5
	Chave: 1 – (B); 2 – (E); 3 – (D).	

2.	Estabelece corretamente as três associações.	5
	Chave: 1 – (C); 2 – (B); 3 – (E).	

3.	N3	Seleciona as seis ou cinco palavras corretas que permitem completar o texto.	15
	N2	Seleciona quatro ou três palavras corretas que permitem completar o texto.	10
	N1	Seleciona apenas duas palavras corretas que permitem completar o texto.	5
	Chave: a) 4; b) 3; c) 3; d) 1; e) 2; f) 2.		

4.	N4	Escreve uma frase, indicando uma boa prática ecológica e respeitando os dois constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística e respeita o número de palavras indicado.	15
	N3	Escreve uma frase, indicando uma boa prática ecológica e respeitando os dois constrangimentos impostos. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	11
		OU Escreve uma frase, indicando uma boa prática ecológica e respeitando um dos constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	
	N2	Escreve uma frase, indicando uma boa prática ecológica e respeitando um dos constrangimentos impostos. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	7
	N1	Escreve uma frase, indicando uma boa prática ecológica. Não respeita os dois constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	3
Ex.: <i>Nous devons tous bien trier les déchets pour préserver notre environnement.</i>			

ATIVIDADE B

1.	N3	Seleciona as quatro opções corretas.	15
	N2	Seleciona três opções corretas.	10
	N1	Seleciona apenas duas opções corretas.	5
	Chave: 1.1. (A); 1.2. (C); 1.3. (B); 1.4. (D).		

2.	N3	Indica os dois destinatários referidos no texto. Escreve com correção linguística. Não inclui informação irrelevante.	10
	N2	Indica os dois destinatários referidos no texto. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Não inclui informação irrelevante.	7
	N1	Indica apenas um dos destinatários referidos no texto. Escreve com correção linguística. Não inclui informação irrelevante.	4
Ex.: <i>(Les destinataires sont les suivants:) l'ensemble des êtres vivants et les générations futures.</i>			

3.	N3	Completa as frases com seis ou cinco informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	15
	N2	Completa as frases com quatro ou três informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Nas restantes informações, quando as apresenta, erra ou acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N1	Completa as frases apenas com duas informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Nas restantes informações, quando as apresenta, erra ou acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	5
Chave: a) <i>révolution (culturelle)</i> ; b) <i>comportement</i> ; c) <i>responsabilités</i> ; d) <i>impact (écologique)</i> ; e) <i>affaire de tous</i> ; f) <i>engagements</i> .			

4.	N3	Transcreve do texto as quatro expressões solicitadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	15
	N2		10
	N1	Transcreve do texto duas das expressões solicitadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Erra ou omite as restantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	5
Ex.: a) <i>Acheter des produits frais (et de saison)</i> ; b) <i>Choisir les transports en commun</i> ; c) <i>Bien isoler les maisons</i> ; d) <i>Choisir des équipements plus écologiques</i> .			

5.	N3	Reescreve duas vezes as frases apresentadas, respeitando os dois constrangimentos impostos e procedendo corretamente às alterações necessárias. Escreve com correção linguística, embora possa apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Reescreve apenas uma vez as frases apresentadas, respeitando um dos constrangimentos impostos e procedendo corretamente às alterações necessárias. Escreve com correção linguística, embora possa apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	4
Ex.: a) <i>Comme elles seront multipliées à l'échelle d'un pays, elles contribueront à réduire l'impact des activités humaines sur la planète.</i> b) <i>Elles seront multipliées à l'échelle d'un pays et, par conséquent, elles contribueront à réduire l'impact des activités humaines sur la planète.</i>			

6.	N3	Explica, por palavras próprias e de forma clara, a frase apresentada. Escreve com correção gramatical e utiliza vocabulário adequado. A ortografia é razoavelmente precisa e a pontuação é adequada.	15
	N2		10
	N1	Explica, de forma vaga e/ou confusa, a frase apresentada. Recorre a transcrições do texto de partida, embora adequadas ao contexto em que se inserem. Escreve com incorreções gramaticais que não afetam a compreensão global das ideias que quer transmitir. O vocabulário nem sempre é adequado. A ortografia e a pontuação são pouco adequadas.	5
	Ex.: <i>Les gestes écologiques de chaque personne sont une excellente occasion pour préserver la Terre.</i>		

ATIVIDADE C

Competência Pragmática			
N5	Redige um texto claro e direto sobre o tema proposto, adequado ao contexto e ao destinatário, respeitando a matriz discursiva e o formato textual pedido. Estrutura o texto, articulando as ideias de forma coerente e utilizando, com eficácia, mecanismos de coesão. Apresenta as duas ações concretas e os dois argumentos que as sustentam. Respeita os limites de palavras indicados.	50	
N4		40	
N3	Redige um texto simples sobre o tema proposto, adequado ao contexto e ao destinatário, respeitando a matriz discursiva e o formato textual pedido. Estrutura o texto, embora a organização das ideias nem sempre seja coerente. Utiliza, com alguma eficácia, mecanismos de coesão. Apresenta as duas ações concretas e os dois argumentos que as sustentam. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	30	
N2		20	
N1	Redige um texto, abordando de forma muito vaga o tema proposto. Expõe as ideias de forma elementar e frequentemente pouco articulada, utilizando predominantemente paráfrases do seu próprio discurso. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	10	

Competência Linguística*		
N5	<p>Utiliza recursos linguísticos variados e adequados ao tipo e à temática do texto, que lhe permitem transmitir a informação de forma precisa, embora possa, ocasionalmente, revelar alguma influência da língua materna ao nível da organização sintática, da escolha de vocabulário, da grafia ou da pontuação.</p> <p>Utiliza vocabulário variado e adequado, podendo suprir algumas limitações com recurso a circunloqu岸ões e a outros mecanismos de substituição. Revela um bom domínio desse vocabulário, embora possam ocorrer escolhas incorretas de palavras.</p> <p>Evidencia um bom domínio das estruturas e formas gramaticais, não cometendo erros que possam afetar a compreensão.</p> <p>A ortografia e a pontuação são geralmente precisas.</p>	30
N4		24
N3	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e, geralmente, adequados ao tipo e à temática do texto, que lhe permitem transmitir a informação com alguma precisão, embora possa revelar alguma influência da língua materna ao nível da organização sintática, da escolha de vocabulário, da grafia ou da pontuação.</p> <p>Utiliza vocabulário simples, mas suficiente e, geralmente, adequado, podendo suprir algumas limitações com recurso a circunloqu岸ões e a outros mecanismos de substituição. Revela um bom domínio do vocabulário elementar, mas comete alguns erros em estruturas linguísticas mais complexas.</p> <p>Evidencia um domínio razoável de estruturas e formas gramaticais simples, não cometendo erros que possam afetar a compreensão.</p> <p>A ortografia e a pontuação são suficientemente precisas, não pondo em causa a inteligibilidade do texto produzido.</p>	18
N2		12
N1	<p>Utiliza recursos linguísticos limitados e nem sempre adequados ao tipo e à temática do texto, revelando dificuldades na transmissão da informação de forma clara.</p> <p>Utiliza vocabulário simples, mas limitado, cometendo erros de forma sistemática.</p> <p>Utiliza, com alguma correção, estruturas simples, cometendo frequentemente alguns erros gramaticais elementares que podem afetar a compreensão.</p> <p>Revela um conhecimento restrito das convenções ortográficas e a pontuação é, frequentemente, inadequada ou insuficiente.</p>	6

* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

COTAÇÕES

Atividade A

1.	.....	5 pontos
2.	.....	5 pontos
3.	.....	15 pontos
4.	.....	15 pontos
		<hr/>
		40 pontos

Atividade B

1.	.....	15 pontos
2.	.....	10 pontos
3.	.....	15 pontos
4.	.....	15 pontos
5.	.....	10 pontos
6.	.....	15 pontos
		<hr/>
		80 pontos

Atividade C

.....	80 pontos
	<hr/>
	80 pontos

TOTAL **200 pontos**